Porównanie tłumaczeń Psalmów 45:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I (w) twojej ozdobie\* niech ci się poszczęści! Wyruszaj w sprawie prawdy i pokory sprawiedliwości,\*\* Niech cię twoja prawica nauczy dzieł godnych podziwu!\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) I (w) twojej ozdobie, וַהֲדָרְָך (wahadarecha) lub: (1) Panuj, וַהַדְרֶך (wahadrech), niech ci się poszczęści! (2) Wyrusz! Niech ci się poszczęści! G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: Wyruszaj w sprawie prawdy, ze względu na sprawiedliwość. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) I niech twoja prawica prowadzi cię wspaniale G. [↑](#footnote-ref-4)